

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20080426									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bohren Sie bei harten Hölzern und Spanplatten ein Führungslöcher, um das Material vor dem Einreißen oder Spalten zu schützen und das Eindrehen der Schrauben zu erleichtern.	For hard woods and chipboard, drill pilot holes to protect the material from cracking or splitting and to make it easier to screw in the screws.	Pour le bois dur et les panneaux de particules, percez des trous de guidage pour protéger le matériau de la déchirure ou du fendillement et pour faciliter le vissage des vis.	Per il legno duro e il truciolato, praticare dei fori guida per proteggere il materiale da strappi o spaccature e per facilitare l'avvitamento delle viti.	Voor hardhout en spaanplaat boort u geleidegaten om het materiaal te beschermen tegen scheuren of splijten en om het indraaien van de schroeven te vergemakkelijken.	En madera dura y aglomerado, taladre agujeros guía para proteger el material contra roturas o roturas y para facilitar el atornillado de los tornillos.	U tvrdého dřeva a dřevotřísky vyvrtejte vodící otvory, které ochrání materiál před roztržením nebo rozštípnutím a usnadní zašroubování šroubů.	Za tvrdo drvo i ivericu izbušite rupe za vodilice kako biste zaštitili materijal od kidanja ili cijepanja i kako biste olakšali uvrtanje vijaka.	Za tvrdo drvo i ivericu izbušite rupe za vodilice kako biste zaštitili materijal od kidanja ili cijepanja i kako biste olakšali uvrtranje vijaka.	Kemény fához és forgácslaphoz fúrjon vezetőlyukakat, hogy megvédje az anyagot a szakadástól vagy hasadástól, és megkönnyítse a csavarok becsavarását.
Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, um ein Überdrehen oder Abbrechen der Schraubenköpfe zu vermeiden. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Drehmomentschlüssel oder Schraubendreher mit Drehmomentbegrenzung.	Do not over-tighten the screws to avoid over-tightening or breaking off the screw heads. If necessary, use a torque wrench or screwdriver with a torque limit.	Ne serrez pas trop les vis pour éviter de trop serrer ou de casser les têtes de vis. Si nécessaire, utilisez une clé dynamométrique ou un tournevis avec limiteur de couple.	Non stringere eccessivamente le viti per evitare di stringere eccessivamente o rompere le teste delle viti. Se necessario, utilizzare una chiave dinamometrica o un cacciavite con limitatore di coppia.	Draai de schroeven niet te vast aan om te voorkomen dat de schroefkoppen te vast worden aangedraaid of afbreken. Gebruik indien nodig een momentsleutel of schroevendraaier met koppelbegrenzer.	No apriete demasiado los tornillos para evitar apretarlos demasiado o romper las cabezas de los tornillos. Si es necesario, utilice una llave dinamométrica o un destornillador con limitador de torsión.	Šrouby příliš neutahujte, aby nedošlo k přetažení nebo odlomení hlav šroubů. V případě potřeby použijte momentový klíč nebo šroubovák s omezovačem kroutícího momentu.	Nemojte previše zategnuti vijke kako biste izbjegli pretjerano zatezanje ili lomljenje glava vijaka. Ako je potrebno, upotrijebite moment ključ ili odvijač s limitatorom momenta.	Nemojte previše zategnuti vijke kako biste izbjegli pretjerano zatezanje ili lomljenje glava vijaka. Ako je potrebno, upotrijebite moment ključ ili odvijač s limitatorom momenta.	Ne húzza túl a csavarokat, hogy elkerülje a csavarfejek túlhúzását vagy letörését. Ha szükséges, használjon nyomatékkulcsot vagy csavarhúzó nyomatékhátrolóval.
Benutzen Sie geeignete Werkzeuge, wie z.B. Schraubendreher oder Akkuschauber, die zum Schraubenkopf passen, um das Abrutschen und Beschädigen der Schraubenköpfe zu vermeiden.	Use suitable tools, such as screwdrivers or cordless screwdrivers, that fit the screw head to avoid slipping and damaging the screw heads.	Utilisez des outils adaptés, tels que des tournevis ou des tournevis sans fil, adaptés à la tête de vis pour éviter de glisser et d'endommager les têtes de vis.	Utilizzare strumenti adatti, come cacciaviti o avvitatori a batteria, che si adattino alla testa delle viti per evitare di scivolare e danneggiare le teste delle viti.	Gebruik geschikt gereedschap, zoals schroevendraaiers of accuschroevendraaiers, dat op de schroefkop past, om wegglijden en beschadiging van de schroefkoppen te voorkomen.	Utilice herramientas adecuadas, como destornilladores o destornilladores inalámbricos, que se ajusten a la cabeza de los tornillos para evitar que se resbalen y dañen las cabezas de los tornillos.	Používejte vhodné nástroje, jako jsou šroubováky nebo akumulátorové šroubováky, které pasují na hlavu šroubu, abyste zabránili sklouznutí a poškození hlav šroubů.	Koristite odgovarajuće alate, poput odvijača ili akumulatorskih odvijača, koji odgovaraju glavi vijka kako biste izbjegli klizanje i oštećenje glava vijaka.	Koristite odgovarajuće alate, poput odvijača ili akumulatorskih odvijača, koji odgovaraju glavi vijka kako biste izbjegli klizanje i oštećenje glava vijaka.	Használjon megfelelő szerszámokat, például csavarhúzó vagy akkus csavarhúzó, amelyek illeszkednek a csavarfejhez, hogy elkerüljék a csavarfejek elcsúszását és károsodását.
Achten Sie auf die richtige Kopfform der Schrauben (z.B. Senkkopf, Panhead) für die jeweilige Anwendung, um eine bündige und stabile Befestigung zu erreichen.	Make sure that the screw head shape is correct (e.g. countersunk head, pan head) for the respective application in order to achieve a flush and stable fastening.	Faites attention à la forme correcte de la tête des vis (par exemple tête fraisée, tête cylindrique) pour l'application respective afin d'obtenir une fixation affleurante et stable.	Prestare attenzione alla forma corretta della testa delle viti (ad es. testa svasata, testa bombata) per la rispettiva applicazione per ottenere un fissaggio a filo e stabile.	Let op de juiste kopvorm van de schroeven (bijv. verzonken kop, panhead) voor de betreffende toepassing, om een vlakke en stabiele bevestiging te bereiken.	Preste atención a la forma correcta de la cabeza de los tornillos (p. ej. cabeza avellanada, cabeza alomada) para la aplicación respectiva para lograr una fijación enrasada y estable.	Dbejte na správný tvar hlavy šroubů (např. zápusťná hlava, kuželová hlava) pro příslušnou aplikaci, abyste dosáhli rovného a stabilního upevnění.	Obratite pozornost na točan oblik glave vijaka (npr. upuštena glava, panhead) za odgovarajuću primjenu kako biste postigli ravno i stabilno pričvršćivanje.	Obratite pozornost na točan oblik glave vijaka (npr. upuštena glava, panhead) za odgovarajuću primjenu kako biste postigli ravno i stabilno pričvršćivanje.	Ügyeljen arra, hogy a csavarok fejformája megfelelő legyen (pl. süllyesztett fej, edényfej) az adott alkalmazáshoz, hogy egy sík és stabil rögzítést érjen el.
Lagern Sie Schrauben trocken und geschützt vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen, um Rostbildung und Materialermüdung zu vermeiden.	Store screws in a dry place, protected from moisture and extreme temperatures, to avoid rust and material fatigue.	Conservez les vis au sec et à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes pour éviter la rouille et la fatigue du matériau.	Conservare le viti asciutte e protette dall'umidità e dalle temperature estreme per prevenire la ruggine e l'affaticamento del materiale.	Bewaar schroeven droog en beschermd tegen vocht en extreme temperaturen om roesten en materiaalmoetheid te voorkomen.	Guarde los tornillos secos y protegidos de la humedad y temperaturas extremas para evitar la oxidación y la fatiga del material.	Skladujte šrouby v suchu a chraňte je před vlhkostí a extrémními teplotami, abyste předešli korozi a únavě materiálu.	Čuvajte vijke suhe i zaštićene od vlage i ekstremnih temperatura kako biste spriječili hrđanje i zamor materijala.	Čuvajte vijke suhe i zaštićene od vlage i ekstremnih temperatura kako biste spriječili hrđanje i zamor materijala.	csavarokat szárazon, nedvességtől és szélsőséges hőmérséklettől védve tárolja, hogy megelőzze a rozsdásodást és az anyag elfáradását.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim**  
**profidepot.service@bauhaus.info**